

390R3302

16.11.90

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 317/25

## KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 3302/90,

annettu 15 päivänä marraskuuta 1990,

## viiniviljelyalojen uudelleenistutusoikeuksien siirtämiseen sovellettavista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamis-

sopimuksen,  
ottaa huomioon viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 16 päivänä maaliskuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1325/90<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 7 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo, että

neuvosto aikoo laajentaa mahdollisuutta siirtää uudelleenistutusoikeuksia sellaisten tilojen välillä viljelyaloille, joilla tuotetaan pöytäviiniä, syötäväksi tarkoitettuja viinirypäleitä tai perusrunkojen emoviiniköynnöksiä, jotta uusien viljelmien kieltäminen ja siihen yhdistettynä uudelleenistutusoikeuksien rajoittaminen, ei estäisi viinitarhan mukautumista kysynnän kehitykseen,

siirtämismahdollisuus olisi otettava käyttöön harkiten ja sitä olisi valvottava, jotta voitaisiin arvioida sen hyväksyttävyyttä, estää petokset ja varmistaa sen moitteeton toiminta; neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2392/86<sup>(3)</sup> vahvistetun viinitilarekisterin käyttöön ottamisen avulla olisi voitava varmistaa siirtämisen tehokas seuranta,

tarkastusta varten on tarpeen voida seurata kunkin tilan tuotantomahdollisuuksien kehitystä; merkitsemällä siirtäminen viinitilarekisteriin varmistetaan rekisterin ajan tasalle saattaminen sekä tehokkuus; virallisen hankintatodistuksen avulla on voitava varmistaa, että tiedot ovat yhdenmukaiset viinitilarekisterissä olevien tietojen kanssa; siirtämisen kautta saatu uudelleenistutusoikeus voidaan rinnastaa sen saajalle oikeuteen perustaa uusia viljelmiä ja sen voimassaoloaika on sama kuin jäljempänä mainitun oikeuden osalta asetuksen (ETY) N:o 822/87 8 artiklan 3 kohdassa säädetty voimassaoloaika,

käyttöön ottaminen olisi voitava mukauttaa kunkin viiniviljelyalan erityispiirteisiin; siirtämisen määrän olisi oltava pienempi kuin tavanomainen viinitarhan uudistamisen

määrä, jotta ei aiheutettaisi viinitarhojen liian nopeaa ja häiriötä tuottavaa kehitystä tietyillä alueilla; siirtämisoikeus on myönnettävä asetettujen tavoitteiden mukaisten arviointiperusteiden perusteella; mahdollisten hakijoiden on voitava saada etukäteen tietoa valituista perusteista ja etusijajärjestyksestä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viinien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan edellytykset ja yksityiskohtaiset soveltamissäännöt viiniviljelyalojen uudelleenistutusoikeuksien siirtämisestä viinitilojen välillä pöytäviiniin ja syötäväksi tarkoitettujen viinirypäleiden sekä perusrunkojen emoviiniköynnösten tuottamiseen tarkoitetuille aloille, joista säädetään asetuksen (ETY) N:o 822/87 7 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa.

2. Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- 'luopujalla' henkilöä, joka tarjoaa uudelleenistutusoikeuksia,
- 'hakijalla' henkilöä, joka haluaa saada kyseiset oikeudet,
- 'saajalla' hakijaa, jolla on oikeus suorittaa toimet, joiden avulla hän saa kyseiset oikeudet,
- 'käytettävissä olevilla oikeuksilla' joko uudelleenistutusoikeuksia, jotka saadaan aikaisemman raivauksen perusteella tai oikeuksia uusiin viljelmiin, joita kyseinen viljelijä voi välittömästi käyttää,
- 'lajikesoveltuvuusvyöhykkeellä' luonnonympäristöyksikköä, jolle ovat ominaisia tietyt geomorfologiset, pedologiset ja ilmastolliset ominaisuudet ja jolle on tehty lajikesoveltuvuusluokitus.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 84, 27.3.1987, s. 1<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 132, 23.5.1990, s. 19<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 208, 31.7.1986, s. 1

## ENSIMMÄINEN OSASTO

## Yleisiä sääntöjä

## 2 artikla

1. Kunkin siirtämishakemusten osalta oikeuden, jota hakemus koskee, on oltava toimivaltaisen viranomaisen todistama luopujan tilan kaikkien uudelleenistutusoikeuksien seurannan perusteella. Tällaisen selvityksen avulla on voitava kuvata palstojen kehitys sekä kyseisellä tilalla suoritetut raivaukset ja istutukset vähintään kahdeksan vuoden ajalta. Oikeuksien todenperäisyys on voitava todeta tilalla suoritettujen raivausten, uudelleenistutusten ja uusien viljelmien kuukausittaisesta merkitsemisestä kussakin jäsenvaltiossa olevaan viiniviljelyrekisteriin tai maarekisteriin tai yhteisön viinitilarekisteriin, jos tätä käytetään kyseisessä hallinnollisessa yksikössä.

2. Tämän asetuksen soveltamiseksi toimivaltaisen viranomaisen on tarkastettava kaikki raivaukset, jotka saattavat synnyttää uudelleenistutusoikeuksia. Luonnollinen tai oikeushenkilö, joka aikoo ryhtyä viiniviljelyalan raivaukseen, on esitettävä toimivaltaiselle viranomaiselle raivausilmoitus vähintään 30 päivää ennen raivauksen aloittamista. Kyseisessä ilmoituksessa on oltava tiedot viljelijän henkilöllisyydestä, tilasta ja raivattavasta palstasta sekä suunniteltu raivausajankohta.

3. Luopujan on noudatettava yhteisön viinituotannon mahdollisuuksia koskevaa sääntelyä.

4. Viljelijä, joka on saanut oikeuden uusiin viljelmiin viiden viimeisen viinivuoden tai meneillään olevan viinivuoden aikana, ei voi luovuttaa oikeuksiaan.

## 3 artikla

Voidakseen suorittaa siirtämisen hakijan on täytettävä seuraavat edellytykset niiden luokkien osalta, joihin kyseessä olevat viiniköynnöslajikkeet kuuluvat:

— hänellä ei ole käytettävissä olevia oikeuksia tai ne ovat riittämättömät suunniteltujen viljelmien toteuttamiseksi; näitä käytettävissä olevia oikeuksia on käytettävä ensisijassa tilan viljelmiin ennen kuin siirtämisen kautta saatuja oikeuksia voidaan käyttää,

— hän ei ole saanut palkkiota viiniviljelyalojen lopullisesta luopumisesta viiden edeltävän tai meneillään olevan viinivuoden aikana ja hänen on sitouduttava olemaan anomatta tällaista palkkiota viiden seuraavan viinivuoden aikana, sanotun kuitenkin rajoittamatta neuvoston asetuksen (ETY) N:o 777/85<sup>(1)</sup> 4 artiklan 2 kohdan toisen luetelmakohdan ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 456/80<sup>(2)</sup> 3 artiklan 2 kohdan toisen luetelmakohdan säännösten soveltamista.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 88, 28.3.1985, s. 8

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 57, 29.2.1980, s. 6

Jos siirtämistä lukuun ottamatta uudelleenistutusoikeutta voidaan harjoittaa vain sellaisella viljelyalalla, joka on raivattu, tämän edellytys koskee ainoastaan siirtämistä koskevassa hakemuksessa tarkoitettuja palstoja,

— hän ei ole luovuttanut uudelleenistutusoikeuksia viiden edeltävän tai meneillään olevan viinivuoden aikana ja sitoutuu olemaan luovuttamatta niitä viiden seuraavan viinivuoden aikana,

— hän ei ole rikkonut yhteisön tai kansallista viiniviljelyä koskevaa sääntelyä.

## 4 artikla

1. Siirtämisestä on oltava virallinen ennakkolupa; tämä pätee ainostaan palstaan, jolle on täsmällinen käyttötarkoitus sekä määrättyyn lajikkeeseen.

2. Jäsenvaltioiden on nimettävä yksi tai useampia viranomaisia, jotka rekisteröivät keskitetysti siirtämisen, jonka kautta luopuja menettää kyseisen uudelleenistutusoikeuden. Tämä rekisteröinti merkitään viinitilarekisteriin sen pitämiseksi ajan tasalla. Tällaisen rekisteröinnin avulla on voitava suorittaa 2 artiklan 1 kohdassa säädetty seuranta myös ennen viinitilarekisterin käyttöön ottamista.

3. Siirtämisen seurauksena toimivaltaisen viranomaisen on luovutettava saajalle asiakirja, josta käyvät ilmi seuraavat seikat:

— luopujan henkilöllisyyttä, maatilaa ja oikeuden perustana olevaa palstaa koskevat tiedot, viinitilarekisterin tai voimassa olevan sääntelyn, jos viinitilarekisteriä ei vielä ole otettu käyttöön, yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti,

— saajan henkilöllisyyttä, maatilaa ja oikeuden kohteena olevaa palstaa koskevat tiedot, samojen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti, sekä lajiketta ja viljelyalaluokkaa koskevat tiedot asetuksen (ETY) N:o 822/87 7 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa säädettyjen lupaa koskevien edellytysten mukaan,

— raivauksen ja oikeuden voimassaolon päättymisen ajankohta.

4. Oikeutta saa siirtämisen jälkeen käyttää vain sitä viinivuotta, jonka aikana lupa on annettu, seuraavan toisen viinivuoden loppuun saakka ja kyseisen oikeuden voimassaolon rajoissa.

## 5 artikla

1. Siirtäminen voidaan suorittaa vain samalla tuotantoalueella. Kyseisen alueen tuotantoedellytysten on oltava riittävän yhtenäiset, jotta siirtämisen yleistymisen ei aiheuta sosiaalisrakenteellisia tai taloudellisia häiriöitä.

Maatalouden tavanomaisten satotasojen on oltava vertailukelpoiset koko alueella.

2. Jäsenvaltioiden on rajattava siirtämisen kohteena oleva viljelyala kullekin viinivuodelle yhdeksi prosentiksi kyseisen jäsenvaltion pöytäviinien, syötäväksi tarkoitettujen viinirypäleiden ja perusrunkojen emoviiniköynnösten tuottamiseen tarkoitettusta kokonaisalasta.

3. Jäsenvaltion on laadittava kunkin tuotantoalueen osalta:

- luettelo lajikkeista, joita pidetään laadultaan parempina ja jotka antavat kohtuullisen sadon; siirtämisen kautta istutettujen lajikkeiden on kuuluttava tähän luetteloon,
- siirtämisen kautta istutettava vähimmäisala, joka on vähintään 10 ja enintään 50 aaria,
- vuotuinen enimmäisala tilaa kohti, joka voidaan saada siirtämisestä,
- erityiset aluekohtaiset arviointiperusteet, jotka ovat tämän asetuksen laatua koskevien edellytysten mukaiset.

Luvan saaminen edellyttää, että siirtämistä koskevat hakemukset täyttävät edellä mainitut edellytykset.

4. Jäsenvaltion on annettava lopulliset arviointiperusteet tiedoksi mahdollisille hakijoille ennen kunkin vuoden 1 päivää maaliskuuta. Kyseiset perusteet voidaan laatia etusijajärjestyksen mukaan; jos hakemusten kattama ala on suurempi kuin 2 kohdassa mainittu enimmäisala, luvat annetaan etusijajärjestyksen mukaan tai siten, että kaikista vähennetään tietty osuus.

#### 6 artikla

Siirtämistä koskevat hakemukset on toimitettava toimivaltaiselle viranomaiselle ennen 15 päivää huhtikuuta. Toimivaltaisten viranomaisten on vastattava näihin hakemuksiin ja toimitettava hankintaluvat ennen 1 päivää syyskuuta.

Viinivuoden 1990/1991 osalta kyseiset päivämäärät ovat 1 päivä tammikuuta 1991 ja 1 päivä maaliskuuta 1991.

#### 7 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tiedoksi ennen kunkin vuoden 1 päivää tammikuuta tämän asetuksen mukaisesti sovellettavat toimenpiteet ja erityisesti 5 artiklaan liittyvät toimenpiteet. Komissio päättää ovatko nämä toimenpiteet yhteisön sääntelyn mukaisia.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tämän asetuksen soveltamiseksi nimetyt toimivaltaiset viranomaiset ja täsmennettävä heille osoitettujen tehtävien jakaminen.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tiedoksi ennen viinivuoden päättymistä viinivuoden aikana kullakin alueella annettujen siirtämislupien määrä, luopujien ja saajien lukumäärä, siirtämisen kohteena olevat viljelyalat ja siirtojen keskimääräiset arvot, eriteltyinä viiniköynnöslajikkeiden luokkien mukaan.

Nämä tiedot voidaan lähettää vuosittaisen tiedonannon yhteydessä, jonka jäsenvaltiot tekevät asetuksen (ETY) N:o 822/87 9 artiklan mukaisesti.

#### 8 artikla

1. Jos siirtäminen on kauppatoimen kohteena, tämän toimen määrä on myös rekisteröitävä.

2. Kansallisten viranomaisten on varmistettava markkinoiden avoimuus sekä kauppatoimien kustannuksista tiedottaminen viiniviljelijöille.

### II OSASTO

#### Pöytäviinin tuottamiseen tarkoitettua siirtämistä koskevat erityiset säännöt

#### 9 artikla

1. Siirtämisluvan myöntämisen edellytyksenä on että jäsenvaltion kullekin alueelle vahvistamaa enimmäisatomäärää ei ylitetä.

2. Siirtämislupaa ei myönnetä sellaisten viiniköynnöksen viljelyyn, kuten keinokasteltujen tai pergola-kehikossa kasvatettujen viiniköynnösten, joista pyritään saamaan korkea sato.

3. Lajikesoveltuvuusvyöhykkeen ollessa kyseessä lupa siirtämiseen myönnetään ainostaan sellaisille lajikkeille, jotka on tunnustettu laadultaan paremmiksi.

#### 10 artikla

1. Siirtämislupa voidaan myöntää ainostaan sellaiselle tuotannolle, jonka korkeasta ja pysyvästä laadusta voidaan varmistua.

2. Jäsenvaltioiden 5 artiklan 3 ja 4 kohdan mukaisesti laaditut arviointiperusteet koskevat seuraavia:

— neuvoston asetuksen (ETY) N:o 797/85<sup>(1)</sup> mukaisista parannustoimenpiteistä hyötyvät viljelijät,

— viljelijät, joiden palstoilla suoritetaan yhteisiä rakenneuudistustoimia tai yleisen edun mukaisia kunnostuksia,

— sellaisen ryhmittymän, joka suorittaa viiniyttämistä yhteisesti, jäsenet tai viljelijät, jotka pyrkivät erityisillä viininvalmistamoillaan korkean laadun saavuttamiseen erityisesti viinirypälesadon ja soveltuvan viiniyttämisaineiston valinnan avulla,

— viljelijät, jotka tuottavat tai ovat sitoutuneet tuottamaan asetuksen (ETY) N:o 822/87 72 artiklassa säädettyjä maantieteellisen merkinnän omaavia viinejä,

(<sup>1</sup>) EYVL N:o L 93, 30.3.1985, s. 1

— viljelijät, jotka voivat osoittaa, että heidän viinituotantonsa pidetään kaupan pysyvästi ja kokonaisuudessaan tyydyttävien markkinavaatimusten mukaisesti.

3. Jos määrättyä alkuperää olevien tuotteiden markkinat uhkaavat häiriytyä, jäsenvaltio voi pidättää tai rajoittaa siirtämisoikeudet kyseisille tuotantoalueille, erityisesti

määrättyä alkuperää olevien viinialan tuotteiden osalta. Jäsenvaltion on ilmoitettava siitä komissiolle.

*11 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä marraskuuta 1990.

*Komission puolesta*

Ray MAC SHARRY

*Komission jäsen*

---